

**UNIT
04**

Ques. No.-8

Appreciation of Poem

1. Answer the questions from the following poem. [any 5 out of 8]

$2 \times 5 = 10$

Books (বই)

Eleanor Farjeon / ইলোনা (ব্র.) ফারজন

What worlds of wonder are our books! (কী এক বিশ্বায়ের জগৎ আমাদের বই!)

As one opens them and looks, (যখন কেউ তাদের খোলে ও দেখে,)

New ideas and people rise (নতুন ধারণা ও মানুষের উদয় হয়)

In our fancies and our eyes. (আমাদের কল্পনায় ও চোখে !)

The room we sit in melts away, (আমরা যে ঘরে বসি তা যায় মিলিয়ে,)

And we find ourselves at play (আর খেলায় খুঁজে পাই নিজেদেরকে)

With someone who, before the end, (কারো সাথে, শেষের আগে, যে)

May become our chosen friend. (আমাদের পছন্দের বন্ধু হতে পারে !)

Or we sail along the page, (অথবা আমরা সেই পাতায় ছলি ভেসে,)

To some other land or age. (অন্য কোন দেশে বা যুগে !)

Here's our body in the chair, (এখানে আমাদের দেহটা চেয়ারে,)

But our mind is over there. (তবে মনটা পড়ে থাকে সেখায় !)

Each book is a magic box, (প্রতিটি বই একটি জাদুর বাজ্জা,)

Which with a touch a child unlocks. (যা এক শ্লর্ষে খোলে কোন শিশু !)

In between their outside covers, (বইয়ের দুই মলাটের মাঝে,)

Books hold all things for their lovers. (বই তার প্রেমিকদের তরে ধরে রাখে সবকিছু !)

[Unit-11; Lesson-11]

Questions :

- What do books bring to us according to the poem "Books"? ("Books" কবিতাটি অনুযায়ী বই আমাদের জন্য কী আনে?)
- What happens when one opens and looks at a book? (যখন কেউ একটি বই খোলে ও দেখে তখন কী ঘটে?)
- What melts away when we read a book? (যখন আমরা বই পড়ি তখন কী অনুভ্য হয়ে যায়?)
- What might the people in books become by the end? (বইয়ের মানুষগুলো শেষ পর্যন্ত কী হতে পারে?)
- What do we do as we sail along the pages of book? (আমরা বইয়ের পাতাগুলো ভ্রমণ করার সময় কী করি?)
- Where is our body while reading a book? (বই পড়ার সময় আমাদের শরীর কোথায় থাকে?)
- Where is our mind while reading a book? (বই পড়ার সময় আমাদের মন কোথায় থাকে?)
- How does the poem "Books" describe each book? ("Books" কবিতায় প্রতিটি বইকে কী বলে বর্ণনা করা হয়েছে?)
- What can a child do with a book according to the poem? (কবিতাটি অনুযায়ী একটি শিশু বইয়ের সাথে কী করতে পারে?)
- What do books hold between their covers? (বইয়ের মোড়কের ভেতর কী থাকে?)
- Who is the poet of the poem "Books"? ("Books" কবিতাটির কবি কে?)
- What does the poet compare books to in the poem. (কবিতায় কবি কীসের সাথে বইয়ের তুলনা করেছেন?)
- What rises in our fancies and eyes when we open a book? (যখন আমরা একটি বই খুলি তখন আমাদের কল্পনা ও চোখে কী ভেসে ওঠে?)
- What does reading a book allow us to do metaphorically? (বইপড়া আমাদেরকে বৃপক্ষভাবে কী করার অনুমতি দেয়?)
- What does the poet say about the body and mind while reading a book? (বই পড়ার সময় শরীর ও মন সম্পর্কে কবি কী বলেছেন?)
- What magical ability do books have according to the poem? (কবিতাটি অনুযায়ী বইয়ের কী জাদু ক্ষমতা আছে?)
- What do books represent for their lovers? (বই তার প্রেমিকদের জন্য কী উপস্থাপন করে?)

- (r) How does the poet view books overall? (সর্বোপরি কবি বইকে কীভাবে দেখেন?)
 (s) What does the poet say about the good things that reading a book can do to you? (বই পড়া তোমার জন্য কী কী ভালো জিনিস করতে পারে সম্পর্কে কবি কী বলেছেন?)
 (t) What other benefits do you think reading books can give you? (বই পড়ে তুমি অন্য আর কী কী উপকারিতা পাবার কথা চিন্তা করো?)

Answers :

- (a) According to the poem "Books", books bring worlds of wonder to us. ("Books" কবিতাটি অনুযায়ী বই আমাদের কাছে বিশ্বয়ের জগৎ নিয়ে আসে।)
 (b) When someone opens and looks at a book new ideas and people rise in his/her mind. (যখন কেউ একটি বই খোলে ও দেখে তখন তার মনের মধ্যে নতুন ধারণা ও মানুষের ভাবনা উদয় হয়।)
 (c) The room we sit in melt away when we read a book. (যখন আমরা বই পড়ি তখন যে কক্ষে বসে পড়ি তা অদৃশ্য হয়।)
 (d) The people in books might become our chosen friends by the end. (বইয়ের মানুষগুলো শেষ পর্যন্ত আমাদের নির্বাচিত বন্ধু হয়ে উঠতে পারে।)
 (e) We travel to some other land or age as we sail along the pages of book. (বইয়ের পাতাগুলো ভ্রমণ করার সময় আমরা অমান্য কোনো ভূমি বা যুগে বিচরণ করি।)
 (f) Our body is in the chair while reading a book. (বই পড়ার সময় আমাদের শরীর চেয়ারে থাকে।)
 (g) Our mind is "over there" in the book's world while reading a book. (বই পড়ার সময় আমাদের মন বইয়ের সেই জগতে চলে যায়।)
 (h) The poem "Books" describes each book is a magic box. ("Books" কবিতায় প্রতিটি বইকে একটি জাদুর বাজি বলে বর্ণনা করা হয়েছে।)
 (i) According to the poem, a child can unlock a book with a touch. (কবিতাটি অনুযায়ী একটি শিশু স্পর্শের মাধ্যমে একটি বই খুলতে পারে।)
 (j) Books hold all things for their lovers between their covers. (বই তার প্রেমিকের জন্য তার খোড়কের ভেতর সবকিছু ধরে রাখে।)
 (k) Eleanor Farjeon is the poet of the poem "Books". ("Books" কবিতাটির কবি ইলেনর ফারজিয়ন।)
 (l) In the poem, the poet compares books to magic boxes. (কবিতায় কবি জাদুর বাজির সাথে বইয়ের তুলনা করেছেন।)
 (m) When we open a book new ideas and people rises in our fancies and eyes. (যখন আমরা একটি বই খুলি তখন আমাদের কঠনা ও চোখে নতুন ধারণা ও মানুষ দেখে ওঠে।)
 (n) Reading a book allows us to play and travel metaphorically. (বই পড়া আমাদেরকে ঝুঁকভাবে খেলা ও ভ্রমণ করার অনুমতি দেয়।)
 (o) The poet says about the body and mind while reading a book that the body stays in the chair but the mind travels far. (বই পড়ার সময় শরীর ও মন সম্পর্কে কবি বলেছেন যে শরীর চেয়ারে থাকে কিন্তু মন বহুদূরে ভ্রমণ করে।)
 (p) According to the poem, books transport us to other worlds. (কবিতাটি অনুযায়ী বই আমাদেরকে অন্য জগতে নিয়ে যায়।)
 (q) Books represent endless possibilities and treasures for their lovers. (বই তাদের প্রেমিকদের জন্য অক্রূরত সংকোচনা এবং পুনৰ্ধন উপস্থাপন করে।)
 (r) The poet views books overall as sources of wonder, imagination and magic. (সর্বোপরি কবি বইকে বিশ্ব, কঠনা ও জাদুর উৎস হিসেবে দেখেন।)
 (s) According to the poet, reading books can do several good things to us. For example, it gives us knowledge about new idea and people. While reading a book, we can imagine our own life comparing to the characters of the book. For example, we can remember playing with our own friends while reading such thing in a book. (কবির মতে বই পড়া আমাদের জন্য কয়েকটি ভালো জিনিস করতে পারে। উদাহরণস্বরূপ, এটি আমাদেরকে নতুন ধারণা ও মানুষ সম্পর্কে জ্ঞান দেয়। বই পড়ার সময়-এর চরিত্রগুলোর সাথে তুলনা করে আমরা আমাদের নিজেদের জীবনকে কঠনা করতে পারি। যেমন আমরা নিজেদের বন্ধুদের সাথে খেলার কথা শরণ করতে পারি, বইয়ে ঐ জাতীয় জিনিস পড়ার সময়।)
 (t) Like the poet I also think that reading books has several benefits. It gives us idea about different people, society, culture, age etc. Thus we can increase the horizon of our knowledge. Besides, reading books is a pleasant pastime. (কবির মত আমিও মনে করি যে, বই পড়ার অনেক উপকারিতা আছে। এটি আমাদেরকে বিভিন্ন মানুষ, সমাজ, সংস্কৃতি, যুগ ইত্যাদি সম্পর্কে ধারণা দেয়। এভাবে আমরা আমাদের জ্ঞানের দিগন্ত বাড়াতে পারি। তাছাড়া বই পড়া একটি আনন্দসাধ্যকৃত অবসর বিনোদন।)



2. Answer the questions from the following poem. [any 5 out of 8]

2 × 5 = 10

Two Mothers Remembered (ମନେ ପଡ଼େ ଦୁଇ ମାକେ)

Joann Snow-Duncanson (ଜୋଗାନ ଡୁନ୍କାନ୍ ଲେ ଭୋକଚାର)

I had two Mothers – two Mothers I claim (ଆମାର ଛିଲ ଦୁଇ ମା—ଆମି ବଲି ଦୁଇ ମା)
 Two different people, yet with the same name. (ଦୁଇ ଡିମ ଶାନୁସ ଯଦିଓ ଏକଇ ଛିଲ ନାମଟା ।)
 Two separate women, diverse by design, (ଦୁଇ ଆଲାଦା ନାରୀ, ଆଲାଦା ଗଢ଼ନ,)
 But I loved them both because they were mine. (ତବୁ ଭାଲୋବାସତାମ ଦୂଜନକେ କାରଣ ଆମାରି ଛିଲ ଦୂଜନ ।)

The first was the Mother who carried me here, (ପ୍ରଥମଙ୍କ ଛିଲ ସେଇ ମା ଯେ ଆମାଯ ଏଥାଳେ ଏନେହେ,)
 Gave birth and nurtured and launched my career. (ଜ୍ଞୟ ଦିଯେଇଛେ, ଲାଲନ କରେଇ ଆର ଜୀବନ ଶୁରୁ କରିଗେଇ ।)
 She was the one whose features I bear, (ସେ ଛିଲ ସେଇଜନ ଯାର ଆଦଳ କରି ବହନ,)
 Complete with the facial expressions I wear. (ମୌଖିକ ଅଭିଵୃତ୍ତିତେ ପୂର୍ଣ୍ଣତା କରି ଧାରଣ ।)

She gave her love, which follows me yet, (ଦିଯେଇ ସେ ଭାଲୋବାସା ଯା ଆଜିଓ ଆମାଯ କରେ ଅନୁସରଣ,)
 Along with the examples in life she set. (ସେଇ ସାଥେ ଜୀବନେର ଦୃଷ୍ଟିତ ଯା ସେ କରେଇଲି ସ୍ଥାଗନ ।)
 As I got older, she somehow younger grew, (ସଥନ ବଡ଼ ହଲାମ, ସେଓ ଯୁବତୀ ହଲୋ କିଛୁଟା,)
 And we'd laugh as just Mothers and daughters do. (ଆର ଦୂଜନେଇ ହସତାମ, ମା ଓ ମେଘେ ହାସେ ଯେମନ୍ତା ।)

But then came the time that her mind clouded so, (କିନ୍ତୁ ତଥନ ଏଇ ସେ ସଥଯ ଯଥନ ତାର ମନଟା ହଲ ମେହଳା,)
 And I sensed that the Mother I knew would soon go. (ବୁଝିଲାମ, ଯେ ମାକେ ଚିନତାମ, ଅଟିରେଇ ଆସିବେ ତାର ଯାବାନ ପାଲା ।)
 So quickly she changed and turned into the other, (ତାଇ ଦୂତ ସେ ବଦଳାଲୋ ଆର ଅନ୍ୟତେ ପରିଣତ ହଲ,)
 A stranger who dressed in the clothes of my Mother. (ଏକ ଆଗରୁକ ଯେ ଆମାର ମା'ର ପୋଶାକ ପରେ ହିଲା ।)

Oh, she looked the same, at least at arm's length, (ଆହ, ଦେଖତେ ସେ ଛିଲ ଅନୁରୂପ, ଅନ୍ଦର ଥେକେ ଅନ୍ତର,)
 But now she was the child and I was her strength. (ତବେ ଏଥନ ସେ ଶିଶୁ ଆର ବଲ ତାର ଆମି ।)
 We'd come full circle, we women three, (ଆମରା ତିନ ନାରୀ, ପୂର୍ଣ୍ଣ କରି ବୃତ୍ତ,)
 My mother the first, the second and me. (ଆମାର ପ୍ରଥମ ମା, ଦ୍ୱିତୀୟଙ୍କ ଆର ଆମି ।)

And if my own children should come to a day, (ଆର ଏକଦିନ ଆମାର ନିଜେର ସନ୍ତାନେରା ଯଦି ଆସେ,)
 When a new Mother comes and the old goes away, (ପୁରନୋ ମା ଚଲେ ଗିଯେ ନଭୁନ ମା ଆସେ,)
 I'd ask of them nothing that I didn't do. (ବଲବନା ତାଦେରକେ ଆମି କରିଲି ଯା ।)
 Love both of your Mothers as both have loved you. (ଉଦ୍‌ଦୟ ମାର୍କେଇ ଭାଲୋବାସ, ଯେମନ ଉଦ୍‌ଦୟେ ତୋମାଯ ଦିଯେଇ ଭାଲୋବାସା ।)

• /Unit-II; Lesson-2/

Questions :

- What is the main theme of the poem "Two Mothers Remembered"? ("Two Mothers Remembered" କବିତାଟିର ମୂଳ ବିଷୟବସ୍ତୁ କୀ?)
- How many mothers does the poet claim to have? (କତଜନ ମା ଆହେ ବଲେ କବି ଦାବୀ କରେନ?)
- What does the poet mean by "two different people, yet with the same name"? ("ଦୁଇଜନ ଡିମ ବାଟି କିନ୍ତୁ ନାମ ଏକଇ" ଦ୍ୱାରା କବି କୀ ବୁଝିଯେଛେନ?)
- What did the first mother give to the poet? (ପ୍ରଥମ ମା କବିକେ କୀ ଦିଯେଇଲେନ?)
- How did the poet's relationship with her mother change as she grew older? (କବି ବଡ଼ୋ ହେୟାର ସାଥେ ତାର ମାଯେର ସାଥେ ତାର ସମ୍ପର୍କ କୀଭାବେ ପରିବର୍ତ୍ତି ହେୟିଲିଲା?)
- What does the poet mean by "her mind clouded so"? ("ତାର ମନ ଶେଷାଳ୍ପ ହେୟେ ପଡ଼େ" ଦ୍ୱାରା କବି କୀ ବୁଝିଯେଛେନ?)
- How does the poet describe the "second mother"? (କବି କୀଭାବେ "ଦ୍ୱିତୀୟ ମା"-ଟିର ବର୍ଣନ ଦିଯେଇଲା?)
- What does "full circle" mean in the poem "Two Mothers Remembered"? ("Two Mothers Remembered" କବିତାଟିତେ "ପୂର୍ଣ୍ଣ ବୃତ୍ତ" ବଲକେ କୀ ବୋଲାନୋ ହେୟିଲା?)
- Why does the poet refer to herself as the strength of her mother? (କବି ନିଜେକେ ତାର ମାଯେର ଶତ୍ରୁ ହିସେବେ ଉଜ୍ଜ୍ଵଳ କରେଇଲେନ କେନ?)
- What message does the poet convey to her own children in the poem "Two Mothers Remembered"? ("Two Mothers Remembered" କବିତାଯ କବି ତାର ନିଜେର ସନ୍ତାନଦେର କୀ ବାତା ଦେନ?)
- How are the two mothers different yet the same? (କୀଭାବେ ମା ଦୂଟ ଡିମ ତବୁଓ ଏକଇ?)
- What does the poet inherit from her first mother? (କବି ତାର ପ୍ରଥମ ମାଯେର କାହ ଥେକେ ଉତ୍ତରାଧିକାରସ୍ଥେ କୀ ପେଇଲେନ?)
- Why does the poet emphasize loving both mothers? (କେନ କବି ଉଦ୍‌ଦୟ ମାକେ ଭାଲୋବାସାର ଓପର ଝୋର ଦେନ?)
- How does the poet portray the mother-daughter bond? (କବି କୀଭାବେ ମା-ମେଘେର ସମ୍ପର୍କରେ ଚିତ୍ରିତ କରେଇଲେନ?)

- (o) What lesson does the poem teach about caregiving? (যত্নশীল হওয়া সম্পর্কে কবিতাটি কী শিক্ষাদান করে?)
 (p) How are the two mothers different from each other? (দুই মা একে অন্যের চেয়ে কিভাবে আলাদা?)
 (q) How are the two mothers the same? (মা দুটি কিভাবে একরূপ?)
 (r) What did the first mother do to the speaker? (থৎসম মা বক্তাকে কী করেছিলেন?)
 (s) To you who was the speaker's second mother? Describe her briefly. (তোমার মতে বক্তার দ্বিতীয় মা কে ছিলেন?
 সংক্ষেপে তার বর্ণনা দাও।)
 (t) Who do you think are the three women referred to in the poem "Two Mothers Remembered"? Briefly
 describe them. ("Two Mothers Remembered" কবিতায় উল্লেখিত তিনজন নারী কে কে বলে তুমি মনে করো? সংক্ষেপে
 তাদের বর্ণনা দাও।)
 (u) What should children do to their mother and why? (শিশুদের তাদের মায়ের প্রতি কী করা উচিত এবং কেন?)
 (v) Do you like the poem "Two Mothers Remembered"? Why? (তুমি কি "Two Mothers Remembered" কবিতাটি
 পছন্দ করো? কেন?)

Answers :

- (a) The main theme of the poem "Two Mothers Remembered" is the transformation of the mother-daughter
 relationship over time, highlighting love, care and role reversal. ("Two Mothers Remembered" কবিতাটির
 মূল বিষয় হলো সময়ের পরিকল্পনায় মায়ের সাথে মেয়ের সম্পর্কের পরিবর্তন যা ভালোবাসা, যত্ন এবং ভূমিকা বদলের ওপর
 আলোকণ্ঠ করে।)
- (b) The poet claims to have two mothers. (কবি দাবী করেন যে তার দুটি মা আছে।)
- (c) The poet means to the same person who changed over time-her mother in her youth and later as someone
 who needed care herself. (কবি একই জীবনে বৃদ্ধিয়েছেন যিনি সময়ের পরিকল্পনা পরিবর্তিত হয়েছেন— তার মা যখন তরুণী
 ছিলেন এবং পরবর্তীতে এমন একজন যার নিজের যত্নের প্রয়োজন ছিল।)
- (d) The first mother gave birth, nurtured and taught valuable life lessons to the poet. (থৎসম মা কবিকে জন্ম
 দিয়েছেন, লালন-গালন করেছেন এবং জীবনের মূল্যবান পাঠ শিখিয়েছেন।)
- (e) As the poet grew older, her mother seemed to grow younger and their bond strengthened with laughter
 and shared moments. (কবি বড়ো হওয়ার সাথে সাথে তার মা যেন আরও তরুণী হয়ে ওঠে এবং তাদের সম্পর্কের বন্ধন হ্রাস
 ও ভাগ করা মুহূর্তগুলোর সাথে আরও দৃঢ় হয়।)
- (f) The poet means to her mother losing clarity of mind, possibly due to aging or illness. (কবি তার মায়ের
 মানসিক স্মজ্ঞতা হারানোর কথা বুঝিয়েছেন, যা সন্দেহে বার্ধক্য বা অসুস্থিতার কারণে হয়।)
- (g) The poet describes the "second mother" as a stranger in her mother's body, someone who became
 childlike and needed the poet's care. (কবি "দ্বিতীয় মা"-টিকে একজন আগস্তুক হিসেবে বর্ণনা করেছেন যিনি তার মায়ের
 শরীরে ছিলেন এবং শিখসূলভ আচরণ করতেন ও যার কবির যত্নের প্রয়োজন ছিল।)
- (h) "Full circle" means the reversal of roles, where the poet becomes the caretaker and the mother becomes
 dependent, just as it was in the poet's childhood. ("পূর্ণ বৃত্ত" অর্থ ভূমিকার বদল, যেখানে কবি পরিচর্যাকারী হন এবং
 মা নির্ভরশীল হয়ে যান যেমনটি কবির শৈশবে ছিল।)
- (i) The poet refers to herself as the strength of her mother because she takes on the caregiver role. (কবি
 নিজেকে তার মায়ের শক্তি হিসেবে উল্লেখ করেছেন কারণ তিনি যত্নশীলের ভূমিকা প্রাপ্ত করেন।)
- (j) The poet asks her children to love and care for her when she changes, just as she did for her mother in the
 poem "Two Mothers Remembered". ("Two Mothers Remembered" কবিতায় কবি তার সন্তানদের অনুরোধ করেন
 তিনি যখন পরিবর্তন হবেন তখন যেন তারা তাকে ভালোবাসে এবং যত্ন মেয়ে যেমনটি তিনি তার মায়ের জন্য করেছিলেন।)
- (k) The two mothers are different in behaviour and needs but the same person by identity and love. (মা দুটি
 আচরণ ও প্রয়োজনের ক্ষেত্রে তিনি কিন্তু পরিচয় ও ভালোবাসার ক্ষেত্রে একই।)
- (l) The poet inherits physical features, expressions and life lessons from her first mother. কবি তা:
 থৎসম মায়ের কাছ থেকে শারীরিক বৈশিষ্ট্য, অভিব্যক্তি এবং জীবনের পাঠ উত্তরাধিকারসূত্রে পেয়েছেন।)
- (m) The poet emphasizes loving both mothers because the both have played vital roles in her life. (কবি উভয়
 মাকে ভালোবাসার ওপর জোর দেন কারণ দুইজনেই তার জীবনে গুরুত্বপূর্ণ ভূমিকা পালন করেছেন।)
- (n) The poet portrays the mother-daughter bond as evolving, tender and filled with mutual love and respect.
 (কবি মা-মেয়ের সম্পর্কের বন্ধনকে বিকশিত, কোমল এবং পারম্পরিক ভালোবাসা ও সম্মানে পরিপূর্ণ হিসেবে চিত্রিত করেছেন।)
- (o) The poem teaches that caregiving is a natural and loving role reversal that reflects gratitude and respect
 for parents. (কবিতাটি শেখায় যে যত্নশীল হওয়া একটি সামাজিক এবং ভালোবাসাপূর্ণ ভূমিকা বদল যা পিতামাতার প্রতি
 কৃতজ্ঞতা এবং সম্মানের প্রতিফলন।)
- (p) Two mothers are different from each other. They are diverse by design. The first mother gave birth to the
 speaker, nurtured her and launched her career. On the other hand, the second mother depends on her
 daughter. The first mother laughs but the second mother's mind is clouded. (দুই মা একে অন্যের থেকে আলাদা।
 তারা গাঢ়নে আলাদা। থৎসম মা বক্তাকে জন্ম দিয়েছেন, লালন করেছেন এবং জীবন শুরু করিয়েছেন। পক্ষান্তরে, দ্বিতীয় মা তার মেয়ের
 ওপর নির্ভরশীল। থৎসম মা হাসে কিন্তু দ্বিতীয় মা'র মন মেঘে ঢাকা (বিদাদময়।)

- (q) The two mothers are the same in some cases. For example, they have the same name, both are loved by their daughter, both have same dress, they look the same, at least at arm's length. (দুই মা কিছু কিছু ক্ষেত্রে একই রকম। উদাহরণস্বরূপ, তাদের একই নাম, দুজনকেই তাদের মেয়েরা ভালোবাসে, দুজনেই একই পোশাক, দুজনকেই অন্তত কাছ থেকে একই রকম দেখায়।)
- (r) The first mother gave birth to the speaker, nurtured her and launched her career. (প্রথম মা বক্তাকে জন্ম দিয়েছেন, লালন করেছেন এবং তার জীবন শুরু করিয়েছিলেন।)
- (s) To me, the speaker's second mother was the first mother in her old age. This second mother's mind is clouded, she looks like the first mother at arm's length, yet she is different from her in many cases. This second mother depends on her daughter. (আমার মতে, বক্তার দ্বিতীয় মা বৃদ্ধ বয়সে তার প্রথম মা। এই দ্বিতীয় মা'র মন মেঘে ঢাকা বিদ্যমান। তাকে অন্দুর থেকে প্রথম মা'র মতই দেখায়, তবু সে তার থেকে অনেক ফেরেই আলাদা। এই দ্বিতীয় মা তার কন্যার উপর নির্ভরশীল।)
- (t) I think, the three women referred to in the poem are the speaker's mother in the young age, the speaker's mother in the old age and the speaker herself. The first mother gave birth to the speaker, nurtured her and launched her career. The second mother depends on her daughter. And the speaker is the observer and narrator of these two mothers. (আমার মনে হয়, কবিতায় উল্লেখিত তিনজন নারী হলেন তরুণ বয়সে বক্তার মা, বৃদ্ধ বয়সে বক্তার মা এবং বক্তা নিজে। প্রথম মা বক্তাকে জন্ম দিয়েছেন, লালন করেছেন এবং তার জীবন শুরু করিয়েছেন। দ্বিতীয় মা তার মেয়ের উপর নির্ভরশীল। আর বক্তা এই দুই মায়ের পর্যবেক্ষক ও বর্ণনাকারী।)
- (u) Children should love their mother in her both ages. They should do this because their mother gives birth to them, nurtures them and launches their career. If they do not love their mother in her old age, their children will not love them when they will grow old. (শিশুদের উচিত তাদের মাকে উভয় বয়সেই ভালোবাসা। তাদের এটা করা উচিত কারণ তাদের মা তাদেরকে জন্ম দেয়, লালন করে ও জীবন শুরু করায়। তারা যদি বৃদ্ধ বয়সে তাদের মাকে ভালো না বাসে, তাহলে তারা যখন বৃদ্ধ হবে, তখন তাদের সত্ত্বেরা তাদেরকে ভালোবাসবে না।)
- (v) Yes, I like this poem. I like this poem because it increases our love for our mothers showing how they give birth to us, nurture us and launch our career. It also gives us advice to love them in their old age. (হ্যা, আমি কবিতাটি পছন্দ করি। আমি কবিতাটি পছন্দ করি কারণ এটি মা কিভাবে আমাদেরকে জন্ম দেয়, লালন করে ও জীবন শুরু করায় তা দেখিয়ে যায়ের প্রতি আমাদের ভালোবাসা বৃদ্ধি করে। তাছাড়া এটি বৃদ্ধ বয়সে মাকে ভালোবাসতে উপদেশ দেয়।)

3. Answer the questions from the following poem. [any 5 out of 8]

2 × 5 = 10

The Sands of Dee (জী'র নদীর বালুচর)

— Charles Kingsley (কার্লস কিঙ্গলি)

"O Mary, go and call the cattle home, ("ওরে মেরি, যা আর ডেকে নিয়ে আয় পশুগুলো,)"

And call the cattle home, (যা ডেকে নিয়ে আয় পশুগুলোকে)

And call the cattle home, (যা যা ডেকে নিয়ে আয় পশুগুলোকে!)

Across the sands of Dee!" (জী'র বালুচর থেকে।")

The western wind was wild and dank with foam, (পশ্চিমা বায়ু কিঞ্চ আর ফেনায় সিঞ্চ,)

And all alone went she. (আর সে একাকী গেল।)

The western tide crept up along the sand, (পশ্চিমা জোয়ার হামাগুড়ি দেয় বালুচে,)

And o'er and o'er the sand, (আর বালুর উপরে বালুর উপরে,)

And round and round the sand, (আর বালুর চারিধারে ঘুরে ঘুরে,)

As far as eye could see. (চোখ যায় যত দূরে।)

The rolling mist came down and hid the land (গড়ানো কুয়াশা নেমে আসে আর মাটিকে ঢেকে দেয়।)

And never home came she. (আর সে বাড়ি ফিরে আসে না কোনদিন।)

"Oh! Is it weed, or fish, or floating hair ("আরে, এ কি আগাষ্ঠা, নাকি যাছ, নাকি ভাসমান চুল—")

A tress of golden hair, (এক গোলা সোনালি চুল,)

A drowned maiden's hair, (এক ডুর্বল কন্যার চুল,)

Above the nets at sea? (সাগরের জালের উপরে?)

Was never salmon yet that shone so fair (নয় তো স্যামন তবু চকচকে)

Among the stakes of Dee." (জী'র খাড়গুলোতে।")

They rowed her in across the rolling foam, (ঝুর্ণায়মান ফেনার মাঝে নিয়ে তারা তাকে সৌকার তুলে নিয়ে যায়,)

The cruel crawling foam, (নিষ্ঠুর, ধীরে আগত ফেনায়,)

The cruel hungry foam, (নিষ্ঠুর, ক্ষুধিত ফেনায়,)

To her grave beside the sea : (তার সলিল সমাধির কাছে :)

But still the boatmen hear her call the cattle home (তবু আজও মাঝিরা তারে পশুগুলোকে ডাকতে শোনে)

Across the sands of Dee. (জী'র বালুচরে।)

[Unit-11: Lesson-3]

Questions :

- (a) Who is the main character in the poem "The Sands of Dee"? ("The Sands of Dee" কবিতাটির প্রধান চরিত্র কে?)
- (b) What task was Mary asked to do? (মেরিকে কী কাজ করতে বলা হয়েছিল?)
- (c) What was the condition of the western wind? (পশ্চিমা বাতাসের অবস্থা কেমন ছিল?)
- (d) What happened to the land as the mist came down? (কুয়াশা নামার সাথে সাথে ভূমির কী হলো?)
- (e) What did the boatman find in the nets? (নৌকার মাঝিরা জালে কী খুঁজে পেয়েছিলেন?)
- (f) Did Mary return home? (মেরি কি বাড়ি ফিরে এসেছিল?)
- (g) How does the poet describe the foam of the sea in the Poem "The Sands of Dee"? ("The Sands of Dee" কবিতায় কবি সমুদ্রের ফেনাকে কীভাবে বর্ণনা করেছেন?)
- (h) Where was Mary buried? (কোথায় মেরিকে সমাহিত করা হয়েছিল?)
- (i) What do the boatmen still hear in the Poem "The Sadns of Dee"? ("The Sands of Dee" কবিতায় নৌকার মাঝিরা এখনও কী শুনতে পায়?)
- (j) How is Mary's hair described in the poem? (কবিতায় মেরির চুলকে কীভাবে বর্ণনা করা হয়েছে?)
- (k) What is the central theme of the poem "The Sands of Dee"? ("The Sands of Dee" কবিতাটির মূল বিষয়বস্তু কী?)
- (l) Why is the foam described as "hungry" in the poem "The Sands of Dee"? ("The Sands of Dee" কবিতায় ফেনাকে কেন "ক্ষুধার্ত" হিসেবে বর্ণনা করা হয়েছে?)
- (m) What was the weather like when Mary went to bring the cattle home? (মেরি যখন পশুগুলোকে বাড়ি আনতে গেল তখন আবহাওয়া কেমন ছিল?)
- (n) Look at some words, phrases and sentences that have been repeated several times in the poem "The Sands of Dee". Explain why the poet has done that. ("The Sands of Dee" কবিতায় কিছু শব্দ, শব্দগুচ্ছ ও বাক্যের দিকে লক্ষ করো যেগুলো পুনরাবৃত্ত হয়েছে। কেন কবি তেমনটা করেছেন তা ব্যাখ্যা করো।)
- (o) How has the poet described the sea in the poem "The Sands of Dee"? ("The Sands of Dee" কবিতায় কবি সাগরকে কিভাবে বর্ণনা করেছেন?)
- (p) Narrate the story of Mary in your own words. (তোমার নিজের ভাষায় মেরির গল্পটি বর্ণনা কর।)
- (q) Suppose you were walking on the shore with a couple of your friends while Mary was drowning. Describe what you would have done. (মনে কর মেরি যখন ডুবে যাচ্ছিল, তুমি তখন কয়েকজন বন্ধুর সাথে উপকূল ধরে হাঁটছিলে। তুমি কী করতে পারতে তা বর্ণনা কর।)

Answers :

- (a) The main character in the poem "The Sands of Dee" is Mary. ("The Sands of Dee" কবিতাটির প্রধান চরিত্র হচ্ছে মেরি।)
- (b) Mary was asked to call the cattle home across the sands of Dee. (মেরিকে ডি নদীর বালুকাবেলা থেকে গবাদি পশুগুলোকে ঘরে ডাকার জন্য বলা হয়েছিল।)
- (c) The western wind was wild and dank with foam. (পশ্চিমা বাতাস ছিল বুনো এবং ফেনায় ডেঙা।)
- (d) The mist came down and hid the land. (কুয়াশা নেমে এসে ভূমি ঢেকে ফেলে।)
- (e) The boatman found a tress of golden hair which was Mary's floating hair. (নৌকার মাঝিরা জালে সোনালি চুলের একটি গোছা খুঁজে পেয়েছিল যা ছিল মেরির ভাসমান চুল।)
- (f) No, Mary never returned home. (না, মেরি কখনই বাড়ি ফিরে আসেনি।)
- (g) In the poem "The Sands of Dee", the poet describes the foam of the sea as cruel, crawling and hungry. ("The Sands of Dee" কবিতায় কবি সমুদ্রের ফেনাকে নিষ্ঠুর, বুকে ভর দিয়ে চলা এবং ক্ষুধার্ত বলে বর্ণনা করেছেন।)
- (h) Mary was buried beside the sea. (মেরিকে সমুদ্রের পাশে সমাহিত করা হয়েছিল।)
- (i) In the poem "The Sands of Dee", the boatmen still hear Mary calling the cattle home across the sands of Dee. ("The Sands of Dee" কবিতায় নৌকার মাঝিরা এখনও ডি নদীর বালুকাবেলায় মেরির গবাদি পশুদের ঘরে ডাকার আওয়াজ শুনতে পাই।)
- (j) Mary' hair is described as golden and shining like no Salmon in the Dee. (মেরির চুলকে সোনালি এবং ডি নদীর যে কোনো স্যামন মাছের চেয়ে চকচকে বলে বর্ণনা করা হয়েছে।)
- (k) The central theme of the poem "The Sands of Dee" is loss and tragedy caused by the sea. ("The Sands of Dee" কবিতাটির মূল বিষয়বস্তু হচ্ছে সমুদ্রের দ্বারা সৃষ্টি এবং শোকাবহ ঘটনা।)
- (l) The foam is described as "hungry" because it symbolizes the consuming nature of the sea which took Mary's life. (ফেনাকে "ক্ষুধার্ত" হিসেবে বর্ণনা করা হয়েছে কারণ এটি সমুদ্রের গ্রাসকারী ষড়াব প্রতীকায়িত করে যা মেরির জীবন কেড়ে নিয়েছিল।)

- (m) When Mary went to bring the cattle home, the weather was very adverse, for example there were wild western wind, foam in the sea, mist in the air and above all a tide in the sea. (ମେରି ଯଥନ ପଶୁଗୁଲୋକେ ବାଡ଼ିତେ ଆନତେ ଗେଲ, ଆବହାଓୟା ମେ ସମୟ ଖୁବ ପ୍ରତିକୂଳ ଛିଲ, ଯେମନ ପଚିମାବୈରି ବାତାସ ଛିଲ, ସାଗରେ ଫେନା ଛିଲ, ବାତାସ କୁମାଶାସିଙ୍କ ଛିଲ, ଏବଂ ସର୍ବୋପରି ସାଗରେ ଜୋଯାର ଛିଲ ।)
- (n) In the first stanza, the sentence, 'and call the cattle home' has been repeated to give us the idea that Mary was frequently told to call the cattle home. In the second stanza, the words 'o'er' and 'round' have been repeated to make us visualize how the tide was coming on the ground slowly and slowly. In the fourth stanza the word 'cruel' has been repeated to express the destructive nature of the sea. The sentence, 'Across the sands of Dee' is used both in the first stanza and in the last stanza to highlight the subject matter of the poem and to maintain the balance of rhythm. (ପ୍ରଥମ ସ୍ତବକେ, 'ଆର ଭେକେ ନିଯେ ଆଯ ପଶୁଗୁଲୋକେ' ବାକ୍ୟ ପୁନରୁତ୍ତ ହେବେ ଆମାଦେରକେ ସେଇ ଧାରଣା ଦିତେ ଯେ ମେରିକେ ବାରବାର ବଲା ହାଜିଲ ପଶୁଗୁଲୋକେ ଭେକେ ଆନତେ । ଦ୍ୱିତୀୟ ସ୍ତବକେ 'ଉପରେ' ଓ 'ଘୁରେ ଘୁରେ' ଶବ୍ଦଗୁଲୋ ପୁନରୁତ୍ତ ହେବେ ଆମାଦେରକେ ମନେର ଚୋଥ ଦିଯେ ଦେଖାନୋର ଜନ୍ମ ଯେ ଜୋଯାର କିଭାବେ ଧୀରେ ଧୀରେ ଯାଇବାର ଆସିଲି । ଚତୁର୍ଥ ସ୍ତବକେ 'ନିଷ୍ଠିର' ଶବ୍ଦଟି ପୁନରୁତ୍ତ ହେବେ ସାଗରେର ଧ୍ୱାନାତ୍ମକ ରୂପ ପ୍ରକାଶେର ଜନ୍ମ । 'ଭୀ'ର ବାଲୁଚର ଥେକେ' ବାକ୍ୟଟି ପ୍ରଥମ ଓ ଶେଷ ଉତ୍ତର ଶ୍ଵବକେ ବ୍ୟବହିତ ହେବେ କବିତାର ବିଷୟକେ ଗୁରୁତ୍ୱ ଆରୋପ କରିବାକୁ ଏବଂ ଛନ୍ଦର ଭାରସାମ୍ୟ ବଜାୟ ରାଖିବାକୁ ପାଇବାକୁ ।)
- (o) To describe the sea, the poet has personified it. He has used words like 'cruel', 'crawling foam', 'hungry' etc to express the movement of the sea. (ସାଗରର ବର୍ଣନା ଦିତେ, କବି ତାତେ ବ୍ୟକ୍ତିତ୍ବ ଆରୋପ କରେଛେ । ତିନି ସାଗରର ଗତିମୟତା ବୋକାତେ 'ନିଷ୍ଠିର', 'ହାମାଗୁଡ଼ି ଦେଓୟା ଫେନା', 'କୁଧାର୍ତ୍ତ' ଇତ୍ୟାଦି ଶବ୍ଦ ବ୍ୟବହାର କରେଛେ ।)
- (p) Mary was a girl who lived beside the sea. One day her parents told her to bring the cattle home from the sands of Dee. Unfortunately, the weather was very adverse at that time. So, the sea tide came and took away Mary to the deep sea. Next day some local boatmen saw something in the net. They thought it was sea weed, or salmon fish. But finally they found that it was the tress of golden hair of a maiden. Thus Mary faced a tragic death being drowned in the sea. Still the boatmen hear Mary calling the cattle home across the sands of Dee. (ମେରି ଛିଲ ସାଗରଭୀରେ ବସିବାସକାରୀ ଏକ ମେଯେ । ଏକଦିନ ତାର ବାବା-ମା ଭୀ'ର ବାଲୁଚର ଥେକେ ପଶୁଗୁଲୋକେ ବାଡ଼ି ନିଯେ ଆସାର ଜନ୍ମ ତାକେ ବଲିଲେ । ଦୂର୍ଭାଗ୍ୟବଶିତ୍ତ ଦେ ସମୟ ଆବହାଓୟା ଛିଲ ପ୍ରତିକୂଳ । ତାଇ ସାଗରେ ଜୋଯାର ଏବଂ ଏବଂ ମେରିକେ ଗଭୀର ସାଗରେ ଟେରେ ନିଯେ ଗେଲ । ପରଦିନ କରେକଜନ ଶ୍ରଦ୍ଧାନୀୟ ମାର୍ବି ଜାଲେ କିଛି ଆଟିକେ ଧାକତେ ଦେଖିଲା । ତାରା ଏଟାକେ ସାଗରେର ଶୈବାଳ ବା ସ୍ୟାମନ ମାଛ ଭାବିଲା । କିନ୍ତୁ ଅବଶ୍ୟେ ତାରା ଦେଖିଲ ଏଟି ଏକ କୁମାରିର ଏକ ଗୋଷ୍ଠେ ଶୋନାଲି ଛଲ । ଏଭାବେ ମେରି ସାଗରେ ଡୁବେ ଏକ କରୁଣ ମୃତ୍ୟୁର ଶିକାର ହଲ । ଆଜିଓ ମାର୍ବିରା ଭୀ'ର ବାଲୁଚର ଥେକେ ମେରି'ର ପଶୁଗୁଲୋକେ ବାଡ଼ିତେ ଆନାର ଭାକ ଶୁନିବାକୁ ପାଇ ।)
- (q) Some of us who knew how to swim could rush to the sea to help her from drowning. Besides, we could shout, 'help help' to gather local people and boatmen to assist us. Finally we could have saved her from drowning. (ଆମାଦେର ମଧ୍ୟେ ଯାରା ଶୀତାତାମ ତାରା ସାଗରେ ଯେତେ ପାରତାମ ତାକେ ଡୁବେ ଯାଓୟାର ହାତ ଥେକେ ରଙ୍ଗା କରିବାକୁ । ତାହାରୀ ଶ୍ରଦ୍ଧାନୀୟ ଲୋକଜନ ଓ ମାର୍ବିରା ଯାତେ ଆମାଦେରକେ ସହାୟତା କରେ ମେ ଜନ୍ମ 'ସାହାୟ କର, ସାହାୟ କର' ବଲେ ଚିତ୍କାର ଦିତାମ । ଅବଶ୍ୟେ ଆମରା ତାକେ ଡୋବାର ହାତ ଥେକେ ବୌଚାତେ ପାରତାମ ।)

4. Answer the questions from the following poem. [any 5 out of 8]

2 × 5 = 10

Time, You Old Gipsy Man (ସମୟ, ତୁମି ବୃକ୍ଷ ଯାଯାବର)

Ralph Hodgson (ରାଫ୍ ହୋଜ୍ସନ)

Time, you old gipsy man, (ସମୟ, ତୁମି ବୃକ୍ଷ ଯାଯାବର,)

Will you not stay, (ତୁମି କି ଥାମବେ ନା,)

Put up your caravan (ଥାମାବେନା ତୋମାର କାଫେଲା)

Just for a day? (ଏକଦିନେର ତରଣେ ନା?)

All things I'll give you, (ଦେବ ଅମି ତୋମାଯ ସବକିଛୁ)

Will you be my guest? (ଅଭିଧି ହବେ ଆମାର?)

Bells for your jennet (ତୋମାର ଟୌଟ୍ ଘୋଡ଼ାକେ ଦେବ ସଟ୍ଟା)

Of silver the best, (ଶବତେରେ ଭାଲୋ ରୂପାର,)

Goldsmiths shall beat you (ବ୍ୟକ୍ତାରେରା ଗଡ଼େ ଦେବେ)

A great golden ring, (ଚମଞ୍କାର ସୋନାର ଆଣ୍ଟି,)

Peacocks shall bow to you; (ମୟୁର ତୋମାଯ କରବେ ସେଲାମ)

Little boys sing, (ଗାଇବେ ଛୋଟ ଛେଲେରା,)

Oh, and sweet girls will (ଓହ! ଆର ମିଟି ଯେବେରା)

Festoon you with may. (ସାଜାବେ ଯେ ଫୁଲେର ମାଳା ଦିଯେ ।)

Time, you old gipsy, (ସମୟ ତୁମି ବୃକ୍ଷ ଯାଯାବର)

Why hasten away? (କେନ ଏତ ଦୁଇ ଚାଲା?)

Last week in Babylon, (গতসপ্তাহে বাবিলনে)
 Last night in Rome, (রোমে গত রাতে)
 Morning, and in the crush (সকালে এ জনতার ভিড়ে)
 Under Paul's dome; (পলের গম্বুজেতে;)
 Under Paul's dial (পলের ঘড়িতে)
 You tighten your rein— (লাগাম করে ধরো —)
 Only a moment (এক মুহূর্ত শৃধু)
 And off once again; (আবার চলে যাও;)
 Off to some city (কোনো শহরে)
 Now blind in the womb, (অন্ধ যে এখন মাতৃগর্ভে;)
 Off to another (চলে যাও অন্য কোথাও)
 Ere that's in the tomb. (তাকে কবরে যাওয়ার আগে।)
 Time, you old gipsy man, (সময়, তৃষ্ণি বৃন্দ যায়াবর,)
 Will you not stay, (তৃষ্ণি কি থামবে না,)
 Put up your caravan (থামাবেনা তোমার কাফেলা)
 Just for a day? (একদিনের তরেও না?)

[Unit-II: Lesson-4]

Questions :

- Who is the speaker addressing in the poem "Time, You Old Gipsy Man"? ("সময়, তৃষ্ণি একজন বৃন্দ যায়াবর" কবিতায় কবি কাকে সংঘোষণ করেছেন?)
- What request does the speaker make to Time? (কবি সময়ের কাছে কী অনুরোধ করেছেন?)
- What does the speaker offer to Time in return for staying? (কবি সময়কে থাকার বিনিময়ে কী প্রস্তাব করেছেন?)
- How does the poet personify Time? (কবি সময়কে কীভাবে মানবিক রূপ দিয়েছেন?)
- What emotion does the speaker express towards Time? (কবি সময়ের প্রতি কী অনুভূতি বা আবেগ প্রকাশ করেছেন?)
- What do the peacocks and little boys symbolize in the poem "Time, You Old Gipsy Man"? ("Time, You Old Gipsy Man" কবিতায় যথুন ও ছোটো ছেলেরা কী প্রতিকার্য্য করে?)
- What is the significance of "Last week in Babylon, Last night in Rome"? ("গত সপ্তাহে ব্যাবিলনে, গতরাতে রোমে" বাক্যাংশটির তাত্পর্য কী?)
- Why does the poet call Time a "gipsy"? (কেন কবি সময়কে "যায়াবর" বলেছেন?)
- What does the caravan represent in the poem "Time, You Old Gipsy Man"? ("Time, You Old Gipsy Man" কবিতায় কাফেলা কীসের প্রতিনিধিত্ব করে?)
- Why does the poet describe Time as tightening its rein? (কবি সময়কে লাগাম টানার মতো করে বর্ণনা করেছেন কেন?)
- What is mean by "blind in the womb"? ("গর্ভে অন্ধ" জ্ঞান কী বোঝানো হয়েছে?)
- How does the speaker feel about the fleeting nature of Time? (সময়ের দৃতগামী স্বভাবের প্রতি কবির অনুভূতি কী?)
- Why does the poet mention historical places like Babylon and Rome? (কবি ব্যাবিলন ও রোমের মতো ঐতিহাসিক স্থান উল্লেখ করেছেন কেন?)
- What is the poet's ultimate desire from Time? (সময়ের কাছে কবির চূড়ান্ত প্রত্যাশা কী?)
- What is the central theme of poem "Time, You Old Gipsy Man"? ("সময়, তৃষ্ণি একজন বৃন্দ যায়াবর" কবিতার মূল বিষয়বস্তু কী?)
- Why does the poet call time an 'old gipsy man'? (কবি কেন সময়কে 'বৃন্দ যায়াবর' বলেছেন?)
- Make a list of things the poet will offer Time if it stays just for a day. (সময় যদি একদিনের জন্য থামে তবে কবি তাকে কী কী জিনিস প্রদান করবেন তার একটি তালিকা তৈরি কর।)
- What else can you offer Time if it stays for a day? (যদি সময় একদিনের জন্য থামে, তবে তৃষ্ণি সময়কে আর কী দিবে?)

Answers :

- In the poem "Time, You Old Gipsy Man", the speaker is addressing Time, personified as an old gipsy man. ("সময়, তৃষ্ণি একজন বৃন্দ যায়াবর" কবিতায় কবি সময়কে সংঘোষণ করেছেন, যাকে বৃন্দ এক যায়াবর মানুষ হিসেবে বৃপ্তায়িত করা হয়েছে।)
- The speaker requests Time to stay and put up its caravan for just one day. (কবি সময়কে অনুরোধ করেছেন যেন মে আর কাফেলা নিয়ে যাত্র একদিনের জন্য থেকে যায়।)



- (c) The speaker offers bells of silver, a golden ring and praises from peacocks, little boys and sweet girls to Time in return for staying. (କବି ସମୟକେ ଧୂକାର ବିନିମୟେ ରୂପାର ଘଟୀ, ସୋନାର ଆଙ୍ଗଟି ଏବଂ ମୁୟର, ଛୋଟୋ ଓ ଶିଦ୍ଧି ଛେଳେମେଯେଦେର ଦିଯେ ପ୍ରଶଂସା କରାନୋର ପ୍ରକାଶ ଦିଯେହେଲା ।)
- (d) The poet personifies Time as an old gipsy man traveling with a caravan. (କବି ସମୟକେ ଏକ ବୃତ୍ତ ଯାଯାବର ବ୍ୟକ୍ତି ହିସେବେ ରୂପାଯିତ କରେଛେ, ଯେ ତାର କାଫେଲା ନିଯେ ଘୁରେ ବେଡ଼ାଯା ।)
- (e) The speaker expresses a mix emotion of admiration and frustration at Time's fleeting nature. (କବି ସମୟର ଦ୍ରୁତଗାମୀ ସଭାବେର ପ୍ରତି ମୁଖ୍ୟତା ଓ ହତାଶାର ଏକ ଶିଥ ଆବେଗ ବା ଅନୁଭୂତି ପ୍ରକାଶ କରେଛେ ।)
- (f) The peacocks and little boys symbolize beauty, innocence and celebration in the poem "Time, You Old Gipsy Man". ("Time, You Old Gipsy Man" କବିତାଯ ମୁୟର ଓ ଛୋଟୋ ବାଲକେରା ସୌନ୍ଦର୍ଯ୍ୟ, ନିକଲୁଷତା ଏବଂ ଆନନ୍ଦକେ ପ୍ରତୀକାଯିତ କରେ ।)
- (g) The sentence highlights Time's transient nature, moving swiftly through history and places. (ବାକ୍ୟାଳ୍ସଟି ସମୟର ଅନ୍ତିର୍ମିଳିତ ସମ୍ଭାବ ଏବଂ ଇତିହାସ ଓ ସ୍ଥାନେର ମଧ୍ୟ ଦିଯେ ଦ୍ରୁତଗତିତେ ଅତିକ୍ରମ କରାକେ ତୁଳେ ଥରେ ।)
- (h) The poet calls Time a "gipsy," because gipsies are known for their wandering, transient lifestyle, much like Time's ever-moving nature. (କବି ସମୟକେ "ଯାଯାବର" ବଲେଛେ କାରଣ ସମୟର ସଦା-ଚଲମାନ ସଭାବେର ମତୋ ଯାଯାବରରା ତାଦେର ଭବ୍ୟରେ, ଅଞ୍ଚାରୀ ଜୀବନଯାପନେର ଜନ୍ୟ ପରିଚିତ ।)
- (i) In the poem, "Time, You Old Gipsy Man" the caravan represents the journey of life and the passage of time. ("Time, You Old Gipsy Man" କବିତାଯ କାଫେଲା ଜୀବନେର ଯାତ୍ରା ଏବଂ ସମୟର ପ୍ରବାହେର ପ୍ରତିନିଧିତ୍ୱ କରେ ।)
- (j) The poet describes times as tightening its rein because it suggests Time briefly pauses but never truly stops. (କବି ସମୟକେ ଲାଗାମ ଟାନାର ମତୋ କରେ ବର୍ଣ୍ଣନା କରେଛେ କାରଣ ଏହି ଇଞ୍ଜିଣ ଦେଇ ଯେ ସମୟ ମାମ୍ରାଯିକତାବେ ଥାମେ କିନ୍ତୁ କଥନୋଇ ପୁରୋଗୁରିଭାବେ ଥାମେ ନା ।)
- (k) By "blend in the womb" it refers to cities or events yet to be born or realized: ("ଗର୍ଭ ଅନ୍ତର୍ବାହିକତା" ବାର୍ତ୍ତା ଏମନ ଶହର ବା ଘଟନାର ପ୍ରତି ଇଞ୍ଜିଣ କରା ହୁଅଛେ ଯା ଏଥନ୍ତ ଜନ୍ୟ ଦେଇନି ବା ଉପଲବ୍ଧି କରା ଯାଇନି ।)
- (l) The speaker feels a sense of longing and helplessness about the fleeting nature of Time. (ସମୟର ଦ୍ରୁତଗାମୀ ସଭାବେର ପ୍ରତି କବି ଆକୁଳତା ଓ ଅସହାୟତା ଅନୁଭୂତ କରେନ ।)
- (m) The poet mentions historical places like Babylon and Rome to show Time's role in the rise and fall of civilizations. (କବି ବ୍ୟାବିଲନ ଓ ରୋମେର ମତୋ ଐତିହାସିକ ସ୍ଥାନ ଉର୍ଵରେ କରେଛେ ସଭ୍ୟତାସମ୍ମହେର ଉତ୍ସାହ ଓ ପତନେ ସମୟର ଭୂମିକା ପ୍ରଦର୍ଶନ କରାନୋର ଜନ୍ୟ ।)
- (n) The poet's ultimate desire from Time is that he wants Time to pause and allow for a moment of stillness. (ସମୟର କାହେ କବିର ଚଢାନ୍ତ ପ୍ରତ୍ୟାଶା ହଛେ ତିନି ତାନ ସମୟ ଥିବା ଯାକ ଏବଂ ଶିଥରଭାବର ଏକଟି ମୁହଁର୍ତ୍ତ ଉପହାର ଦିକ ।)
- (o) The central theme of the poem "Time, You Old Gipsy Man" is the inevitability of time and its relentless passage. ("ସମୟ, ଭୂମି ଏକଜନ ବୃତ୍ତ ଯାଯାବର" କବିତାର ମୂଳ ବିଷୟବସ୍ତୁ ହଛେ ସମୟର ଅନିବାର୍ଯ୍ୟତା ଏବଂ ଏର ନିରନ୍ତର ଗତିଶୀଳତା ।)
- (p) The poet has called time an old gipsy as it has similarity with the gipsies. The gipsies wander from one place to another. Similarly, time goes on from one place to another place, from one age to another age, from Babylon to Rome or from Rome to Paul's Dome etc. (କବି ସମୟକେ ବୃତ୍ତ ଯାଯାବର ବଲେଛେ କାରଣ ଯାଯାବରଦେର ସାଥେ ଏର ସାଦୃଶ୍ୟ ରମେହେ । ଯାଯାବରେରା ଏକ ସ୍ଥାନ ଥିବା ଅନ୍ୟଥାନେ ଘୁରେ ବେଡ଼ାଯା । ତେମାନି, ସମୟ ଏକ ସ୍ଥାନ ଥିବା ଅନ୍ୟଥାନେ, ଏକ ଯୁଗ ଥିବା ଅନ୍ୟଯୁଗେ, ବ୍ୟାବିଲନ ଥିବା ରୋମେ ବା ରୋଯ ଥିବା ପଲେର ଗୁରୁତ୍ବ ଅବିରତ ଚଲାଇଥାଏ ।)
- (q) Here is a list of things the poet will offer if Time stays just for a day. (ସମୟ ଏକଦିନେର ଜନ୍ୟ ଥାମଲେ କବି ଯେବା ଜିନିସ ଖୁଦାନ କରବେଳ ତାର ଏକଟି ତାଲିକା ଦେଓଯା ହଲୋ ।) 1. Silver bells for jennet, 2. Golden rings, 3. Peacock's bow, 4. Little boys' song, 5. Sweet girls' May festoon. (୧. ଘୋଡ଼ାର ଜନ୍ୟ ରୂପାଲି ଘଟୀ, ୨. ସୋନାର ଆଙ୍ଗଟି, ୩. ମୁୟର ଅଭିବାଦନ/ସେଲାମ, ୪. ଛୋଟୋ ଛେଳେଦେର ଗାନ, ୫. ଶିଦ୍ଧି ମେଯେଦେର ମେ ଫୁଲେର ମାଳା ।)
- (r) If Time stays for a day, I will offer him twinkling stars of the sky, numerous sea waves and the golden hair of a beautiful damsel. I will request him to count them so that I can make him stay for a certain period. (ଯଦି ସମୟ ଏକଦିନେର ଜନ୍ୟ ଥାମେ, ଆମି ତାକେ ଆକାଶରେ ଶିତିଶିତି ତାରା, ସାଗରେର ଅସଂଖ୍ୟ ତରଙ୍ଗ ଏବଂ ଏକ ସୁନ୍ଦରୀ କୁମାରୀର ସୋନାଲି ଚାଲ ଉପହାର ଦେବ । ଆମି ତାକେ ଅନୁରୋଧ କରିବ ଏଗୁଳୋ ଗଣନା କରାଇ ଯାତେ ଏକଟି ନିର୍ଦିଷ୍ଟ ସମୟର ଜନ୍ୟ ଆମି ତାକେ ଆଟକେ ରାଖାଇ ପାରି ।)

5. Answer the questions from the following poem. [any 5 out of 8]

$2 \times 5 = 10$

Stopping by Woods on a Snowy Evening (ଛୁଟାରମ୍ବର ସମ୍ମ୍ୟାର ବଲେର ପାଶେ ଦୋଡ଼ିଯେ)

Robert Frost (ରୋବର୍ ଫ୍ରୋଷ୍)

Whose woods these are I think I know. (ଏ ବନ କାର ଜାନି ବଲେ ମନେ ହେଁ ।)

His house is in the village though; (ବାଟ୍ଟି ତାର ଐ ଗୋଟେ ନିଚ୍ଚୟ ।)

He will not see me stopping here (ଦେଖବେଳା କେ ତୋ ଦୋଡ଼ିଯେ ଆମି ।)

To watch his woods fill up with snow. (ଦେଖିବ ବନ ତାର ହଳ ତୁଷାରମ୍ବୟ ।)

My little horse must think it queer (ছেট ঘোড়া ভাবে আজব ব্যাপার)
 To stop without a farmhouse near (খামার ছাড়াই কী লাভ খামার)
 Between the woods and frozen lake (বন আর জমাটি হৃদের সাবে)
 The darkest evening of the year. (বছরের অধিকারতম রাত !)

He gives his harness bells a shake (ঘন্টাতে সে ঝাঁকি মারে)
 To ask if there is some mistake. (তুল কি না তা প্রশ্ন করে !)
 The only other sound's the sweep (আরেকটি শব্দ দ্রুত চলা)
 Of easy wind and downy flake. (বাতাসের আর বরফ কুচির !)

The woods are lovely, dark and deep. (বনটি মধুর, গহিন, অন্ধকারময়)
 But I have promises to keep, (কিন্তু রাখতে হবে অঙ্গীকার আশার)
 And miles to go before I sleep, (বহু দূরে যেতে হবে ঘুমানোর আগে)
 And miles to go before I sleep. (বহু দূরে যেতে হবে ঘুমানোর আগে)

/Unit-II: Lesson-5/

**Questions :**

- Whose woods does the speaker stop by? (কবি কার জঙ্গালের কাছে থামেন?)
- Why does the speaker stop by the woods? (কবি কেন জঙ্গালের কাছে থামেন?)
- Where is the owner of the woods? (জঙ্গালটির মালিক কোথায়?)
- What does the speaker's horse think about stopping? (কবির ঘোড়া খামা সম্পর্কে কী ভাবে?)
- What sound does the horse make? (ঘোড়াটি কী শব্দ করে?)
- What other sounds are mentioned in the poem "Stopping by Woods on a Snowy Evening"? ("Stopping by Woods on a Snowy Evening" কবিতাটিতে আর কী শব্দ উল্লেখ করা হয়েছে?)
- What does the speaker admire about the woods? (কবি-জঙ্গালের কীসের প্রশংসা করেছেন?)
- What is the significance of "the darkest evening of the year"? ("বছরের সবচেয়ে অন্ধকার রাত" বাক্যাংশটির তাত্পর্য কী?)
- What does the horse's reaction symbolize? (ঘোড়ার প্রতিক্রিয়া কী প্রতীকায়িত করে?)
- What do the woods symbolize in the poem? (কবিতাটিতে জঙ্গাল কী প্রতীকায়িত করে?)
- Why does the speaker mention "promises to keep"? (কেন কবি "রাখার জন্য প্রতিশুভি" উল্লেখ করেছেন?)
- What is the meaning of "miles to go before I sleep"? ("ঘুমানোর আগে অনেক পথ পাঢ়ি দিতে হবে"-এর অর্থ কী?)
- How does the poet create a serene atmosphere in the poem "Stopping by Woods on a Snowy Evening"? (কবি কীভাবে কবিতাটিতে একটি শান্ত পরিবেশ সৃষ্টি করেন?)
- What is the central theme of the poem "Stopping by Woods on a Snowy Evening"? ("Stopping by Woods on a Snowy Evening" কবিতাটির মূল বিষয়বস্তু কী?)
- Why is the repetition of the last line significant of the poem "Stopping by Woods on a Snowy Evening"? ("Stopping by Woods on a Snowy Evening" কবিতার শেষ লাইনটির পুনরাবৃত্তি তাত্পর্যপূর্ণ কেন?)
- Where do you think the poet is going in the poem "Stopping by Woods on a Snowy Evening"? Why is he going there? ("Stopping by Woods on a Snowy Evening" কবিতায় কবি কোথায় যাচ্ছিলেন বলে তুমি মনে করো? কেন তিনি সেখানে যাচ্ছিলেন?)
- Why did the poet stop by the woods though it was dark and he was alone? (কবি কেন বনের পাশে দাঁড়ালেন যদিও তখন অন্ধকার ছিল এবং তিনি একা ছিলেন?)
- Guess what promise the poet had to keep before he would sleep. (ঘুমানোর আগে কবিকে কী প্রতিশুভি রক্ষা করতে হয়েছিল তা অনুমান কর !)

Answers :

- The speaker believes the woods belong to someone whose house is in the village. (কবি বিশ্বাস করেন যে, এই জঙ্গালটি সেই ব্যক্তির ঘার বাড়ি শামে !)
- The speaker stops by the woods to admire the beauty of the woods filling up the snow. (কবি তুষারে ভরে ওঠা জঙ্গালের প্রশংসা করার জন্য এটির পাশে থামেন !)
- The owner of the woods is in the village (জঙ্গালটির মালিক শামে আছেন !)
- The speaker's horse finds it strange to stop in the middle of the woods without a farmhouse nearby. (কবির ঘোড়া কাছাকাছি কোনো খামারবাড়ি বাতীত জঙ্গালের মাঝখানে খামাকে অভূত মনে করে !)
- The horse shakes its harness bells. (ঘোড়াটি তার জিনের ঘন্টা ঝাঁকায় !)
- The other sounds mentioned in the poem are the sweep of the easy wind and the soft falling of snowflakes. (কবিতাটিতে উল্লেখ করা অন্যান্য শব্দ হচ্ছে সহজ বাতাসের ঝোত এবং তুষারপাতের হালকা শব্দ !)

- (g) The speaker admires the woods loveliness, darkness and depth. (কবি জঙ্গলের সৌন্দর্য, অস্ত্বকার এবং গভীরতার প্রশংসা করেছেন।)
- (h) The significance of the sentence is that it emphasizes the quiet, mysterious atmosphere of the woods and the introspective mood of the speaker. (বাক্যাংশটির তাংপর্য হলো এটি জঙ্গলের শান্ত ও রহস্যময় পরিবেশ এবং কবির আত্মসম্মতার ওপর ঝোর দেয়।)
- (i) The horse's reaction symbolizes practicality and a lack of understanding of human emotions or introspection. (দোড়ার প্রতিক্রিয়া বাস্তবতা এবং মানুষের আবেগ বা আত্মসম্মতা অনুধাবনের অভাবকে ধ্রুতীকায়িত করে।)
- (j) The woods symbolize beauty, mystery, solitude and possibly temptation to escape responsibilities. (জঙ্গলটি সৌন্দর্য, রহস্য, নিঃসঙ্গতি এবং দায়িত্ব থেকে পালানের প্রলোভনকে ধ্রুতীকায়িত করে।)
- (k) The speaker mentions "promises to keep" because he remembers his responsibilities and commitments, which prevent his from lingering in the woods. (কবি "রাখার জন্য প্রতিশ্রুতি" উল্লেখ করেছেন কারণ তিনি তার দায়িত্ব এবং অঙ্গীকারের কথা মনে করেন যা তাকে জঙ্গলে থামতে বাধা দেয়।)
- (l) It signifies the speaker's long journey and responsibilities to fulfill before resting or dying. (এটি কবির দীর্ঘ যাত্রা এবং দায়িত্বকে তাংপর্যপূর্ণ করে যা বিশ্রাম বা মৃত্যুর আগে সম্পন্ন করতে হবে।)
- (m) The poet uses imagery of snow, silence and gentle sounds to create a serene and tranquil mood in the poem. ("Stopping by Woods on a Snowy Evening" কবিতাটিতে কবি একটি শান্ত পরিবেশ সৃষ্টি করতে চুক্তার, নিরবতা এবং কোমল শব্দের চিত্র ব্যবহার করেন।)
- (n) The central theme of the poem "Stopping by Woods on a Snowy Evening" is the balance between appreciating beauty and fulfilling responsibilities. ("Stopping by Woods on a Snowy Evening" কবিতাটির মূল বিষয়বস্তু হচ্ছে সৌন্দর্য উপভোগ এবং দায়িত্ব পালনের মধ্যে ভারসাম্য।)
- (o) The repetition of the last line emphasizes the speaker's sense of duty and the inevitability of continuing his journey. (শেষ লাইনটির পুনরাবৃত্তি কবির দায়িত্ববোধ এবং যাত্রা চালিয়ে যাওয়ার অনিবার্যতার ওপর ঝোর দেয়।)
- (p) The poem has both external and internal meaning. Externally, the poet was going to a particular destination. He was going there to keep a promise. Internally, the poet was going to fulfil his responsibilities and duties in daily life. (কবিতাটির বাহ্যিক ও অন্তর্নিহিত উভয় অর্থই রয়েছে। বাহ্যিকভাবে, কবি কোন বিশেষ গন্তব্যে যাচ্ছিলেন। তিনি সেখানে যাচ্ছিলেন একটি প্রতিশ্রুতি রক্ষা করতে। অন্তর্নিহিতভাবে, কবি তার দৈনন্দিন জীবনের দায়িত্ব ও কর্তব্য পালন করতে যাচ্ছিলেন।)
- (q) Externally, the poet knew the owner of the wood and also knew that he lived in the nearby village. So he did not feel any danger to stop there. But internally, stopping by the woods means the desire to stop in the midst of our busy life to enjoy a moment of beauty. (বাহ্যিকভাবে, বনের মালিককে চিনতেন এবং আরও জানতেন যে তিনি নিকটস্থ গ্রামে থাকেন। তাই সেখানে দাঁড়াতে তিনি বিপদ অনুভব করেন নি। কিন্তু অন্তর্নিহিতভাবে, বনের পাশে দাঁড়ানোর অর্থ আমাদের ব্যক্ত জীবনের মাঝে এক মুহূর্তের সৌন্দর্য উপভোগ করতে একটু থামার বাসনা।)
- (r) Here promise means various types of promises in life like "I'll be home for dinner, mom," "Let's get married," "I'll take care of you" and so on. (এখানে প্রতিশ্রুতি বলতে জীবনের বিভিন্ন ধরনের প্রতিশ্রুতিকে বোঝানো হয়েছে। যেমন, "বাসায় থেতে আসছি মা।" "চল বিবে করি," "আমি তোমার বেয়াল রাখব" এবং এরকম আরো অনেক কিছু।)

6. Answer the questions from the following poem. [any 5 out of 8]

$2 \times 5 = 10$

Solitude (একাকীত্ব/নিঃসঙ্গতি)

— By Ella Wheeler Wilcox

Laugh, and the world laughs with you; (হাসো, এবং পৃথিবী তোমার সঙ্গে হাসবে;)

Weep, and you weep alone; (কাঁদো, এবং তুমি একা কাঁদবে।)

For the sad old earth must borrow its mirth, (কারণ-পুরনো বিষম পৃথিবীকে তার আনন্দ ধার করতে হয়,)

But has trouble enough of its own. (কিন্তু দুঃখ তো তার নিজেই।)

Sing, and the hills will answer; (গাও, এবং পাহাড় সাড়া দেবে।)

Sigh; it is lost on the air; (নিঃশ্বাস ফেলো, তা বাতাসে হারিয়ে যাবে,)

The echoes bound to a joyful sound, (প্রতিক্রিয়া আনন্দের শব্দে ফিরে আসে,)

But shrink from voicing care. (কিন্তু যেকের কথা বলতে সংকোচ করে।)

Rejoice, and men will seek you; (আনন্দ করো, আর মানুষ তোমার কাছে আসবে;)

Grieve, and they turn and go; (শোক করো, আর তারা সরে যাবে;)

They want full measure of all your pleasure, (তারা তোমার আনন্দের পূরোটাই চায়,)

But they do not need your woe. (কিন্তু তারা তোমার দুঃখ চায় না।)

Be glad, and your friends are many; (আনন্দিত থাকো, তোমার অনেক বন্ধু থাকবে;)

Be sad, and you lose them all, (বিষম হও, আর তারা সবাই হারিয়ে যাবে,)

There are none to decline your nectared wine, (তোমার মধুরসমৃক্ত শূরার বাদ নিতে অবীকার করবে না কেউ,)

But alone you must drink life's gall. (কিন্তু জীবনের ভিজ্ঞতা তোমাকে একাই পান করতে হবে।)

Feast, and your halls are crowded; (ভোজ দাও, আর তোমার ঘর ভরপুর থাকবে,)

Fast, and the world goes by. (অনাহারে থাকো, আর পৃথিবী পাশ কাটিয়ে যাবে।)

Succeed and give, and it helps you live, (সফল হও এবং দাও, এটি তোমাকে বেঁচাতে সাহায্য করবে,)

But no man can help you die. (কিন্তু তোমার মৃত্যুতে কেউ সাহায্য করতে পারবে না।)

There is room in the halls of pleasure (আনন্দের হলগুলোতে জায়গা আছে)

For a large and lordly train, (একটি বৃহৎ এবং মর্যাদাপূর্ণ দলের জন্য,)

But one by one we must all file on (কিন্তু একে একে আমাদের সরাইকে যেতে হবে)

Through the narrow aisles of pain. (বাথার সংকীর্ণ পথ ধরে।)

[Unit-13: Lesson-2]

Questions :

- How does the poem "Solitude" reflect the poet's view of society? (Solitude কবিতাটি কীভাবে সমাজের প্রতি কবির দৃষ্টিভঙ্গ প্রতিফলিত করে?)
- What role does nature play in the poem "Solitude" in reinforcing the poem's theme? (কবিতার বিষয়বস্তুকে শক্তিশালী করতে Solitude কবিতায় প্রকৃতি কীভাবে পালন করে?)
- Why does the poet use contrasting imagery, such as "feast" and "fast" in the poem "Solitude"? (কবি Solitude কবিতায় বিপরীত চিত্রকর "feast" এবং "fast" ব্যবহার করেছেন কেন?)
- What happens when you laugh, according to the poem "Solitude"? (Solitude কবিতা অনুযায়ী, যখন তৃষ্ণি হাসো, তখন কী ঘটে?)
- What happens when you weep, as described in the poem "Solitude"? (Solitude কবিতার বর্ণনা অনুযায়ী যখন তৃষ্ণি কাঁদো, তখন কী ঘটে?)
- What does the poet mean by "Rejoice, and men will seek you" in the poem "Solitude"? ("Solitude" কবিতায় "আনন্দিত হলে মানুষ তোমার কাছে আসবে" শ্বারা কবি কী বুঝিয়াছেন?)
- Why does the poet say "Weep and you weep alone" in the poem "Solitude"? ("Solitude" কবিতায় কবি কেন বলেন, "কান্দলে তৃষ্ণি একাই কান্দবে?)
- How does the world treat sorrow, according to the poet in the poem "Solitude"? ("Solitude" কবিতায় কবির মতে, বিশ্ব দুঃখকে কীভাবে দেখে?)
- According to the poem "Solitude", what do people seek from you when you are successful? ("Solitude" কবিতায় যখন তৃষ্ণি সফল হও, তখন মানুষ তোমার কাছে কী চায়?)
- What happens when you fail, according to the poet "Solitude"? ("Solitude" কবিতা অনুযায়ী তৃষ্ণি ব্যর্থ হলে কী ঘটবে?)
- What does the line "Feast, and your halls are crowded" mean in the poem "Solitude"? (Solitude কবিতায় "ভোজ দাও, আর তোমার প্রাসাদ ডরে উঠবে"— এই বাকের অর্থ কী?)
- What is the poet's view about solitude and company? (একাকীভু এবং সঙ্গ সমন্বে কবির অভিমত কী?)
- What does the poet say about death in the poem "Solitude"? (Solitude কবিতায় কবি মৃত্যু সমন্বে কী বলেন?)
- How is human nature portrayed in the poem "Solitude"? ("Solitude" কবিতায় মানব-প্রকৃতি কীভাবে চিত্রিত হয়েছে?)
- Why does the poet in the poem "Solitude" emphasize sharing joys over sorrows? (কবি Solitude কবিতায় দুঃখের চেয়ে আনন্দ ভাগাভাগি করার উপর গুরুত্ব দেন কেন?)
- What is the central theme of the poem "Solitude"? ("Solitude" কবিতার মূল বিষয়বস্তু কী?)
- How does the poem "Solitude" reflect the reality of human relationship? (Solitude কবিতাটি কীভাবে মানব সম্পর্কের বাস্তবতা তুলে ধরে?)
- What does the poet suggest about personal struggles in the poem "Solitude"? (কবি Solitude কবিতায় ব্যক্তিগত সংগ্রাম সম্পর্কে কী বলেন?)
- What lesson can we learn from the poem "Solitude"? ("Solitude" কবিতাটি থেকে আমরা কী শিখা পেতে পারি?)
- Explain the following lines taken from the poem "Solitude" in your own words ("Solitude" কবিতা থেকে নেয়া নিচের লাইনগুলোর অর্থ তোমার নিজের ভাষায় ব্যাখ্যা করো) :
 - "Laugh, and the world laughs with you; ("হাসো, এবং পৃথিবী তোমার সঙ্গে হাসবে;)"
Weep, and you weep alone;" (কাঁদো, এবং তৃষ্ণি একা কাঁদবে;")
 - "Succeed and give, and it helps you live, ("সফল হও এবং দাও, এটি তোমাকে বেঁচে থাকতে সাহায্য করবে,)"
But no man can help you die." (কিন্তু কেউ তোমার মৃত্যুর সময় সাহায্য করতে পারবে না।")

- (u) Why do the mountains echo the songs that we sing but not our sighs, according to the poem "Solitude"? ("Solitude" কবিতা অনুযায়ী পাহাড় কেন আমাদের গানগুলোর প্রতিঝরণি করে, কিন্তু আমাদের দীর্ঘধামের নয়?)

(v) When do you have many friends and when do they leave you according to the poem "Solitude"? ("Solitude" কবিতা অনুযায়ী কখন তোমার অনেক বন্ধু থাকে এবং তারা কখন তোমাকে ছেড়ে যায়?)

Answers :

- (a) The poem reflects the poet's view that society tends to celebrate happiness but avoids sharing in sorrow. It highlights how people are drawn to joy and success but distant themselves from sadness and failure. (কবিতাটি দেখায় যে সমাজ আনন্দ উদ্যাপন করে, কিন্তু দুঃখ ভাগাভাগি করাটা এড়িয়ে যায়। এটি বোঝায় যে মানুষ সুখ এবং সাফল্যের প্রতি আকৃষ্ট হয়, কিন্তু দুঃখ এবং ব্যর্থতা থেকে দূরে সরে যায়।)

(b) Nature, such as mountains echoing songs but not sighs, symbolizes the world's tendency to amplify joy while ignoring sorrow. This natural imagery supports the theme that joy is celebrated, but pain is often disregarded. (প্রকৃতি, যেমন পাহাড়ে গান প্রতিক্রিয়া করে নয়, বিশ্বের আনন্দ বাড়িয়ে তোমার প্রবণতা এবং দুঃখ উপেক্ষা করার প্রবণতাকে ফুটিয়ে তোলে। এই সাধারণ চিত্রকর্তাটি কবিতার এই বিষয়বস্তুকে সমর্থন করে যে আনন্দ উদ্যাপন করা হয়, কিন্তু দুঃখকে প্রায়ই উপেক্ষা করা হয়।)

(c) The poet uses contrasting imagery to show the duality of human experiences. "Feast" symbolizes joy and abundance; attracting company, while "fast" represents sorrow and deprivation, leading to loneliness. (কবি মানুষের অভিজ্ঞতার দ্বৈততা দেখাতে বিগরীত চিত্রকলা ব্যবহার করেছেন। "ভোজ" আনন্দ ও প্রাচৰ্যের প্রতীক, যা সাহচর্য আকর্ষণ করে, আর "উপবাস" দুঃখ এবং অভাবের প্রতীক, যা একাকীভুত সৃষ্টি করে।)

(d) When we laugh, the world laughs with us. (যখন আমরা হাসি, তখন পৃথিবী আমাদের সাথে হাসে।)

(e) When we weep, we weep alone. (যখন আমরা কাঁদি, তখন আমরা একাই কাঁদি।)

(f) The expression "Rejoice and men will seek you" means if we are happy, people will come to us for joy. ("আনন্দিত হলে মানুষ তোমার কাছে আসবে" ছাঁতা বোঝায় যদি আমরা আনন্দিত হই, তাহলে মানুষ আমাদের কাছে আনন্দের জন্য আসবে।)

(g) The poet says this because people avoid sharing other's sorrow. (কবি একথা বলেছেন কারণ মানুষ অন্যের দুঃখ ভাগাভাগি করাটা এড়িয়ে চলে।)

(h) The world ignores sorrow and leaves us alone. (পৃথিবী দুঃখকে উপেক্ষা করে এবং আমাদের একা ছেড়ে দেয়।)

(i) When we are successful, people seek our success and wealth. (যখন আমরা সফল হই, তখন মানুষ আমাদের সাফল্য এবং সম্পদ চায়।)

(j) According to the poet, when we fail, people leave us. (কবিতা অনুযায়ী, আমরা ব্যর্থ হলে মানুষ আমাদের ছেড়ে চলে যায়।)

(k) The line means if we celebrate, many people will join us. (বাক্যটি বোঝায় যদি আমরা উৎসব উদ্যাপন করি, তাহলে অনেক মানুষ আমাদের সাথে যোগ দিবে।)

(l) Solitude is a part of life but company depends on joy. (একাকীভুত জীবনের অংশ, তবে সঙ্গ আনন্দের উপর নির্ভর করে।)

(m) The poet says about death in the poem that death is a personal journey that no one can share. (কবিতায় কবি মৃত্যু সহনের বলেন যে, মৃত্যু একটি ব্যক্তিগত যাত্রা যা অন্য কেউ ভাগাভাগি করতে পারেন না।)

(n) Human nature is portrayed as self-centred in the poem, as people seek to share joy but avoid others' sorrow. It shows that society values happiness and success while neglecting pain and failure. (কবিতায় মানব প্রকৃতিকে ব্যর্থপূর্ণ হিসেবে চিত্রিত করা হয়েছে, কারণ মানুষ আনন্দ ভাগাভাগি করতে চায় কিন্তু অন্যের দুঃখ এড়িয়ে চলে। এটি দেখায় যে, সমাজ সুখ এবং সাফল্যকে মূল দেয়, কিন্তু দুঃখ ও ব্যর্থতাকে উপেক্ষা করে।)

(o) The poet emphasizes sharing joys over sorrows as joys attract people, but sorrows drive them away. (কবি দুঃখের চেয়ে আনন্দ ভাগাভাগি করার উপর পূরুত্ব দেন কারণ আনন্দ মানুষকে আকর্ষণ করে, কিন্তু দুঃখ তাদের দূরে সরিয়ে দেয়।)

(p) The central theme of the poem "Solitude" is that joy attracts company, while sorrow leads to loneliness. It reflects society's tendency to embrace happiness and avoid pain. (Solitude কবিতার মূল বিষয়বস্তু হলো আনন্দ সঙ্গী এনে দেয়, আর দুঃখ একাকীভুত সৃষ্টি করে। এটি সমাজের সুখ গ্রহণ এবং দুঃখ এড়ানোর প্রবণতাকে প্রকাশ করে।)

(q) The reality of human relationship is the people stay in happy times but leave in sad times. (মানব সম্পর্কের বাস্তবতা হলো যে মানুষ সুখের সময় থাকে, কিন্তু দুঃখের সময় চলে যায়।)

(r) The poet suggests that personal struggles are often faced alone, as society does not readily share or support individuals in their pain. People must bear their sorrows privately, while joy in celebrated publicly. (কবি ইঙ্গিত করেছেন যে ব্যক্তিগত সংগ্রাম প্রায়ই একাকী মোকাবিলা করতে হয়, কারণ সমাজ মানুষের দুঃখ ভাগাভাগি করে নিতে বা দুঃখের সময় সহায়তা করতে আগ্রহী নয়। মানুষকে তাদের দুঃখ একান্তে বহন করতে হয় আর আনন্দ প্রকাশ্য উদ্যাপন করা হয়।)

- (s) The poem "Solitude" teaches us the value of empathy and the importance of supporting others in their sorrow, not just in their joy. It reminds us to be kind and present for others during their struggles. (Solitude কবিতাটি আমাদেরকে সহানুভূতির মূল্য এবং শুধু আনন্দে নয়, দুঃখেও অন্যদের সমর্থন করার পুরুষ সম্পর্কে শেখায়। এটি আমাদেরকে দুঃখের সময় অন্যদের পাশে দাঢ়ানোর কথা স্মরণ করিয়ে দেয়।)
- (t) i) These lines mean that people are happy to share your joy, but they avoid you when you are sad. Happiness attracts others, while sadness isolates you. (এই লাইনগুলোর অর্থ হলো যানুয়া তোমার আনন্দে অংশ নিতে চায়, কিন্তু তোমার দুঃখে তোমাকে এড়িয়ে যায়। আনন্দ মানুষকে আকর্ষণ করে, আর দুঃখ নিঃসঙ্গ করে।)
- ii) Success and generosity makes life easier and bring support from others. However, death is a journey that everyone must face alone. (সফলতা এবং উদারতা জীবনকে সহজতর করে এবং অন্যদের সমর্থন আনে। তবে, মৃত্যু এমন একটি যাত্রা যা প্রত্যেককে একাই অভিক্রম করতে হয়।)
- (u) Mountains echo joyful and loud sounds like songs because they symbolize positivity and energy. Sighs, being quiet and sorrowful, do not resonate or attract attention. (পাহাড় আমাদের আনন্দময় ও জোরালো শব্দের প্রতিক্রিয়া করে, কারণ এগুলো ইতিবাচকতা এবং শক্তির প্রতীক। কিন্তু দীর্ঘশাস্ত্র, যা নীরব ও বেদনাদায়ক, তা প্রতিক্রিয়া তৈরি করে না বা মনোযোগ আকর্ষণ করে না।)
- (v) We have many friends when we are happy and successful. However, when we face sadness or difficulties, most friends leave us. (আবরা বখন খুশি এবং সকল হই, তখন আমাদের অনেক বন্ধু থাকে। কিন্তু যখন আমরা দুঃখ বা সমস্যার সম্মুখীন হই, বেশিরভাগ বন্ধু আমাদের ছেড়ে দাও।)

7. Answer the questions from the following poem. [any 5 out of 8]

$2 \times 5 = 10$

O Me! O Life! (ওহ আমি! ওহ জীবন!)

Walt Whitman

Oh me! Oh life! of the questions of these recurring,	হায় আমি! হায় জীবন! এই চিরকাল পুনরাবৃত্ত প্রশ্নগুলোর কথা,
Of the endless trains of the faithless, of cities filled with the foolish,	বিশ্বাসহীন মানুষের অনন্ত সারি, নির্বোধে ডরা শহরগুলোর কথা,
Of myself forever reproaching myself, (for who more foolish than I, and who more faithless?)	নিজেকেই বার বার ভিরক্ত করা, (কারণ আমার চেয়ে বেশি নির্বোধ আর কে, এবং আমার চেয়ে বেশি বিশ্বাসঘাতক আর কে?)
Of eyes that vainly crave the light, of the objects mean, of the struggle ever renew'd,	চোখগুলোর কথা যা আলো পাওয়ার জন্য নির্বৰ্ধক আকাঙ্ক্ষা করে, তুচ্ছ বস্তুগুলোর জন্য, চিরকাল ন্যায়িক/নতুন সংগ্রামের জন্য,
Of the poor results of all, of the plodding and sordid crowds I see around me,	সবকিছুর দুর্বলতাক ফলাফলের কথা, আমার চারপাশে দেখা কৃপণ ও নোংরা ডিঙগুলোর,
Of the empty and useless years of the rest, with the rest me intertwined,	বাকি মানুষগুলোর শূন্য ও নির্বৰ্ধক বছরগুলোর কথা, যেগুলোর সাথে আমি নিজে জড়িয়ে পড়েছি,
The question, O me! so sad, recurring—What good amid these, O me, O life?	প্রশ্নটি, হায় আমি! এতে দুর্বলতাক্ষেত্রে ফিরে আসে— এসবের মাঝে কী ভালো আছে, হায় আমি, হায় জীবন?

[Unit-1: Lesson-3]

Questions :

- What kind of questions trouble the poet in the poem "O me! O Life"? ("O me! O Life" কবিতায় কী ধরনের প্রশ্ন কবিকে বিরক্ত করে?)
- What does the poet mean by 'endless train of the faithless'? (অবিশ্বাসীদের অনন্ত সারি' বলতে কবি কি বুঝিয়েছেন?)
- Why does the poet call himself foolish and faithless? (কেন কবি নিজেকে নির্বোধ ও অবিশ্বাসী বলেন?)
- What does 'eyes that vainly crave the light' symbolize? ("যে চোখ অবধি আলোর প্রার্থনা করে" কী প্রতীকায়িত করে?)
- How does the poet describe the world around him in the poem "O me! O Life"? ("O me! O Life" কবিতায় কবি কীভাবে তার চারপাশের জগতের বর্ণনা দেন?)
- What question does the poet repeatedly ask in the poem "O me! O Life"? ("O me! O Life" কবিতায় কোন প্রশ্ন কবি বার বার জিজ্ঞেস করেন?)
- What feelings does the poem "O me! O Life" evoke? (কবিতাটি কি অনুভূতি জাগ্রত করেন?)
- What is the poet's ultimate realization in the poem "O me! O Life"? (কবির চূড়ান্ত উপলব্ধি কী?)
- What is the main theme of the poem "O Me! O Life!"? ("O me! O Life" কবিতাটির মূল ভাব কী?)
- What recurring questions does the poet mention? (কবি কোন পুনরাবৃত্ত প্রশ্নগুলোর কথা বলেছেন?)

- (k) What does the poet mean by 'useless years'? ('useless years' দিয়ে কবি কী বোঝাতে চেয়েছেন?)
 (l) Is age an identity marker? What are the attributes of old age? (বয়স কি পরিচয়ের একটি চিহ্ন? বার্ষিকোৱ বৈশিষ্ট্যগুলো কী কী?)
 (m) What do 'sordid' and 'plodding' mean? ('sordid' এবং 'plodding' শব্দগুলোৰ অর্থ কী?)
 (n) What 'faith' does the poet mention "in the poem O Me! O Life!"? ("O me! O Life" কবিতায় কবি এখানে কেন "বিশ্বাস"-এর কথা উল্লেখ করেছেন?)
 (o) Is there a symbolic meaning of 'contribute a verse' in the last line of the Poem "O Me! O Life"? (ও আমি! ও জীবন! কবিতার শেষ লাইনে "একটি হস্ত যোগ কৰা" প্রসঙ্গতি কি কোনো প্রতীকী অর্থ বহন করে?)
 (p) Do you find the answer section of the poem "O Me! O Life!" convincing? (ও আমি! ও জীবন! কবিতার উত্তর অংশটি কি তোঢ়াৰ কাছে যুক্তিসংগত মনে হয়েছে?)

Answers :

- (a) in the poem "O me! O Life" the poet is troubled by recurring questions about human folly, faithlessness and the purpose of life. ("O me! O Life" কবিতায় কবিকে যে প্রশ্নগুলো বিৰক্ত কৰে তা হলো মানুষেৰ নিৰ্বাচিতা, অবিশ্বাস এবং জীবনেৰ উদ্দেশ্য।)
 (b) The poet refers to the countless people who lack faith or hope, symbolizing the negativity in society by the phrase. (শব্দগুচ্ছটি দিয়ে কবি এমন অসংখ্য মানুষকে বোঝান ঘাদেৰ বিশ্বাস বা আশাৰ ঘাটতি আছে যা সমাজেৰ নেতৃত্বাচক্রতাকে প্রতীকায়িত কৰে।)
 (c) The poet calls himself foolish and faithless as part of his self-reproach for not being able to rise above the flaws he sees in others. (কবি অন্যদেৱ মধ্যে দেখা নিজেৰ তুটিগুলো কাটিয়ে উঠতে অক্ষম হওয়াৰ কাৰণে নিজেকে নিৰ্বোধ ও অবিশ্বাসী বলেন।)
 (d) The phrase symbolizes human desires and aspirations that often remain unfulfilled. (শব্দগুচ্ছটি মানুষেৰ ইচ্ছা ও আকাঙ্ক্ষা প্রতীকায়িত কৰে যা প্রায়শই অপূৰ্ণ থেকে যায়।)
 (e) The poet describes the world around him as filled with foolish, plodding and sordid crowds leading empty lives. (কবি তাৰ চৱলাশেৰ জগতকে নিৰ্বোধ, ফ্লাক্টিকৰ এবং নীচ মানুষে ভৱা যাবা অধৃতীন জীবনযাপন: কৰৱে, এভাবে বৰ্ণনা কৰেছেন।)
 (f) The poet repeatedly asks, "What good amid these, O me, O life?" (কবি বাব বাব জিজেস কৰেন, "এই সবৰ মধ্যে কী বালো, হে আমি, হে জীবন?")
 (g) The poem evokes feelings of despair, introspection and eventually hope. (কবিতাটি হতাশা, আত্মবিশ্রেষণ এবং পৰিশেষে আশাৰ অনুভূতি জাগৰ্ত কৰে।)
 (h) The poet realizes that life has meaning because we are alive and we can contribute a verse to the story of existence. (কবি উপলব্ধি কৰেন যে জীবন অৰ্থপূৰ্ণ কাৰণ আমৰা জীবিত এবং আমৰা অভিত্তেৰ পথে একটি হস্ত যোগ কৰতে পাৰি।)
 (i) The main theme of the poem "O Me! O Life!" is the search for purpose in life despite struggles and disappointments. ("O me! O Life" কবিতাটিৰ মূল ভাৱ হলো সংঘাত ও হতাশা ধাকা সহেও জীবনেৰ উদ্দেশ্য খুঁজে বেৱ কৰা।)
 (j) The poet mentions questions about the meaning of life, human faults, and the purpose of existence. (কবি জীবনেৰ মানে, মানুষেৰ তুল এবং অভিত্তেৰ উদ্দেশ্য সম্পর্কে পৰাগ কৰেছেন।)
 (k) By "useless years", the poet means the years that feel wasted or without meaningful achievements. ("নিৰ্বার্থক বছৱগুলো" দিয়ে কবি বোঝাতে চেয়েছেন সেই বছৱগুলো, যেগুলো অপচয় মনে হয় অথবা যেগুলোৰ কোনো অৰ্থপূৰ্ণ অৰ্জন নেই।)
 (l) Yes, age can be an identity marker. Attributes of old age include wisdom, experience, and sometimes physical weakness. (হ্যা, বয়স পৰিচয়েৰ একটি চিহ্ন হতে পাৰে। বার্ষিকোৱ বৈশিষ্ট্য হলো জ্ঞান, অভিজ্ঞতা এবং কখনো শারীৱিক দুৰ্বলতা।)
 (m) "Sordid" means dirty or immoral, and "plodding" means slow and steady movement. (Sordid মানে নোংৰা বা অনৈতিক, এবং plodding মানে ধীৱ এবং পিংৰ গতি।)
 (n) The poet mentions the lack of faith in humanity and oneself. (কবি মানবতাৰ প্ৰতি এবং নিজেৰ প্ৰতি বিশ্বাসেৰ অভাৱেৰ কথা উল্লেখ কৰেছেন।)
 (o) Yes, it symbolises that every individual, despite life's struggles, has the potential to make a meaningful contribution. The word "verse" represents a unique impact each person can have, emphasizing the value of their existence. (হ্যা, এটা প্রতীকীভাৱে বোঝায় যে, জীবনেৰ সংঘাত সহেও প্ৰতিটি ব্যক্তি একটি অৰ্থপূৰ্ণ অবদান ৰাখতে পাৰে। "verse" শব্দটি প্ৰতিটি ব্যক্তিৰ বিশেষ প্ৰভাৱকে প্ৰতিনিধিত্ব কৰে তাদেৱ অভিত্তেৰ মূল্যকে তুলে ধৰে।)
 (p) Yes, it is convincing because it inspires hope and emphasizes the value of every life. (হ্যা, এটি যুক্তিসংগত কাৰণ এটি আশা আগায় এবং প্ৰতিটি জীবনেৰ গুৰুত্বকে তুলে ধৰে।)